

***Felicidades,  
San Juan Bautista!***

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

**!Feliz Día de Fiesta y Aniversario**, mientras celebramos nuestra fiesta patronal, el Nacimiento de San Juan Bautista y conmemoramos nuestros 36 años en la Calle South Duke, y damos gracias por nuestros quince años como parroquia;

La combinación de un nacimiento y de un aniversario, nos ofrece la oportunidad perfecta para meditar y esperar. Los nacimientos significan un comienzo y vida nueva, y vienen llenos de esperanza y alegría. Con el nacimiento de Juan el Bautista, dio comienzo el cumplimiento de la promesa de Dios de un Mesías. Todos pudieron ver la mano de Dios en el embarazo de esta pareja de ancianos y se preguntaban ¿qué va a ser de este niño? En Juan el Bautista, la esperanza de las personas aumento grandemente, a medida que él preparaba el camino del Señor.

En esta celebración, nosotros, la Iglesia Católica San Juan Bautista, recordamos de dónde venimos y a todos aquellos que nos han ayudado a llegar hasta este punto. Al recordar nuestro pasado, agradecemos a Dios Todopoderoso por nuestra historia de 36 años aquí en el sur de la Calle Duke, en donde se ha formado nuestra comunidad Hispana Católica. Recordamos a los Padres Vocacionistas que sirvieron en la Iglesia San Antonio, y a la amabilidad y generosidad de los sacerdotes de Santa María, los cuales se preocupaban por los católicos de habla Hispana, remontándonos a la década de 1950's. Estamos muy agradecidos con el obispo Daley que aprobó la compra de nuestra iglesia el 18 de junio de 1982 y el Obispo Dattilo, por la compra de la Plaza de San Juan Bautista el 20 de junio del 2003 y por habernos establecido como parroquia el 24 de junio de 2003. Durante estos 36 años, un sinnúmero de feligreses han contribuido de diversas maneras a la vitalidad y el celo misionero de San Juan Bautista. Al mirar hacia atrás, agradecemos al Señor por todo esto.

El nacimiento de San Juan Bautista, patrón de nuestra parroquia, es la causa de nuestra alegría y entusiasmo. Dirigida por nuestra misión, que al igual que San Juan Bautista, que fue puente entre las promesas del SEÑOR en el Antiguo Testamento y cumplidas por Jesucristo en el Nuevo Testamento, nosotros, también, podemos ser el puente entre el SEÑOR y todos los Hispanos del Condado de Lancaster. En estos quince años, hemos madurado y crecido en preparación del camino del Señor, al compartir el Evangelio.

Que el Señor nos bendiga en los próximos años con la sabiduría, amor y valor para preparar el camino del Señor de una manera nueva y más eficaz.

En la alegría de Jesucristo nuestro Señor,

*In Allan F. Wolf*

***Congratulations,  
San Juan Bautista!***

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

**Happy Feast Day and Anniversary**, as we celebrate our patronal feast day, the Birth of John the Baptist and commemorate 36 years on South Duke Street, and give thanks for our fifteen years as a full-fledged parish!

The combination of a birth and anniversary provides the perfect opportunity to reflect and expect. Births signify beginnings and new life. They are filled with expectation and joy. The birth of John the Baptist signified the beginning of God fulfilling his promise of a Messiah. All could see God's hand in the pregnancy of this aged couple and wondered what the child would be. In John the Baptist, the people's expectations greatly increased as the Baptist prepared the way for the Lord.

Celebrating Iglesia Católica San Juan Bautista, we remember where we have come from and all those who have helped us get to this point. As we remember our past, we are thankful to Almighty God for our history of 36 years here on South Duke Street that has shaped our Hispanic Catholic community. We remember the Vocationist Fathers who served out of St. Anthony's and the kind, compassionate priests at St. Mary's, all of whom cared for the Spanish speaking Catholics going back to the 1950's. We are grateful to Bishop Daley for purchasing our church on June 18, 1982 and Bishop Dattilo for purchasing the property for Plaza San Juan Bautista on June 20, 2003 and for establishing us as a full parish on June 24, 2003. During these 36 years, countless parishioners in various ways have contributed to the vitality and missionary zeal of San Juan Bautista. As we look back, we are grateful to the Lord for all of this.

The Birth of San Juan Bautista, saint and parish, is the cause of our joy and enthusiasm. Directed by our mission—that like San Juan Bautista who was a bridge between the LORD's promises of the Old Testament and their fulfillment in Jesus Christ in the New Testament—we, too, are to be a bridge between the LORD and all the Hispanics of Lancaster County. In these fifteen years, we have matured and grown in preparing the way of the Lord, in sharing the Gospel.

May the Lord bless us in the coming years with the wisdom, love and courage to prepare the way of the Lord in new and more effective ways.

In the Joy of our Christ our Lord,

*In Allan F. Wolf*



**CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR**

***Intenciones de Misas / Mass Intentions***

**Sábado, 23 de Junio**

- 9:00 AM Clase Pre bautismal para Padres y Padrinos
- 4:00 PM Bautismos
- 6—6:45 PM **Confesiones / Confessions**
- 7:00 PM **Misa de Vigilia** - Sagrado Corazón de Jesús †

**Domingo, 24 de Junio — La Natividad de San Juan Bautista**

- 9:00 AM **Mass** — Por la comunidad de San Juan Bautista
- 10:30 AM **Misa** — Joaquín & Omar Buitrago †
- 12:30 PM **Misa** — Carmen Burgos †
- 2:00 PM Fiesta de Aniversario—cafetería
- 6:00 PM **Misa** — En honor a San Juan Bautista

**Lunes, 25 de Junio**

- 8:00 AM – 3:00 PM** — Summer Camp
- 9:00 AM **Misa** — En gratitud al Diácono Expedito Santos y su Familia
- 6:00 PM **Reunión** - Ángeles Consoladores/Cafetería

**Martes, 26 de Junio — San Pelayo**

- 8:00 AM – 3:00 PM** — Summer Camp
- 6:30 PM **Misa** — Felicita Robledo †

**Miércoles, 27 de Junio — San Cirilo de Alejandría**

- 8:00 AM – 3:00 PM** — Summer Camp
- 9:00 AM **Misa** — Isidra Cobn y Monserrate Pacheco †
- 7:00 PM **Grupo Carismático** — Servicio de Oración

**Jueves, 28 de Junio — San Ireneo**

- 8:00 AM – 3:00 PM** — Summer Camp
- 6:30 PM **Misa** — Víctor Francisco Salazar †

**Viernes, 29 de Junio — Santos Pedro y Pablo**

- 7:00 AM **Misa** — Intenciones del Monseñor Rhoades
- 7:30 AM – 5:30 PM — Adoración al Santísimo
- 8:00 AM – 3:00 PM** — Summer Camp
- 9:30 AM **Mass** — Summer Camp
- 5:30 PM Children's Rosary
- 6:00 PM Hora Santa

**Sábado, 30 de Junio — Santos Promártires de la Iglesia**

- 1:00 PM Quinceañera Mass
- 1:30 PM Quinceañera Blessing / Plaza
- 3:00 PM Misa
- 4:00 PM Bautismos
- 6:00 PM **NO Confesiones / NO Confessions**
- 7:00 PM Gala de Fe
- 7:00 PM **Misa de Vigilia** - Antonia Ortiz-García †

**Domingo, 1 de Julio — 13° Domingo de Tiempo Ordinario**

- 9:00 AM **Mass** — Stanton McClery †
- 10:30 AM **Misa** — Alfonso Vargas †
- 12:30 PM **Misa** — Antonia Alvarado y José Ángel Pérez †
- 6:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista

**SAN JUAN BAUTISTA**  
**HISPANIC 35<sup>th</sup>**  
**2018 FESTIVAL**

425 S Duke St., Lancaster, PA

**Miércoles, 25 de Julio - 6:00 PM - 9:00 PM**  
**Jueves, 26 de Julio - 6:00 PM - 10:00 PM**  
**Viernes, 27 de Julio - 6:00 PM - 11:00 PM**  
**Sábado, 28 de Julio - 4:00 PM - 11:00 PM**

**GRAN RIFA**  
**2018 Honda Fit ó \$12,500.00**



**MONSEÑOR RHOADES**  
**BIENVENIDO**  
**a San Juan Bautista**

Únase al Monseñor Kevin C. Rhoades, ex obispo de la Diócesis de Harrisburg, mientras celebra la Santa Misa con nosotros el próximo **domingo, 1 de julio** de 2018 en San Juan Bautista en la Misa de las 9:00 AM en inglés. Demos una calurosa bienvenida a nuestro previo pastor quien regresa para ayudarnos con nuestra **Gala de Fe**.

**WELCOME BISHOP RHOADES to San Juan Bautista**

Join Bishop Kevin C. Rhoades, the former bishop of the Diocese of Harrisburg, as he celebrates Mass with us next Sunday, July 1, 2018 at San Juan Bautista at the 9:00 AM English Mass. Let us warmly welcome our former shepherd as he returns to help us with our **Gala de Fe**.

**SAN JUAN BAUTISTA**  
**CAMPAMENTO DE VERANO / SUMMER CAMP**

**8:00 AM - 3:00 PM**

**Segunda Sesión / Second Session**

Julio / July 2 — 6

Julio / July 9 — 13



☞ **Todavía tenemos algunos espacios para la segunda sesión de nuestra Campamento de Verano. Para registrar a sus hijos deben asistir a esta ultima reunión:**

**Martes, 26 de Junio — 6:30 PM @ Plaza**

☞ *We have some spaces available to attend the Second Session of our Summer Camp. To register your children Parents must attend this last meeting:*

**Tuesday, June 26 — 6:30 PM @ Plaza**



**VELA CERCA ALSANTÍSIMO**

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida en memoria Víctor Francisco Salazar**

*Iglesia Católica San Juan Bautista*  
**CELEBRANDO NUESTRO**  
**15° ANIVERSARIO COMO PARROQUIA**

24 DE JUNIO DE 2003 — 24 DE JUNIO DEL 2018



**Misa de Establecimiento**  
**24 de Junio del 2003**

*Establishment Mass, June 24, 2003*



**Bendición de Nuestro Centro Pre-Escolar**  
**2 de Septiembre del 2004**

**por/ by Padre Daniel Mitzel**

*Blessing of Our Pre-School, Sept. 2, 2004*



**Dedicación de Plaza San Juan Bautista**  
**por el Monseñor Rhoades**

*Dedication of Plaza San Juan Bautista*  
22 de Octubre del 2006 / *October 22, 2006*



**Ordenación del Diácono José López**  
**22 de Mayo del 2010**

*Ordination of Deacon Jose Lopez*  
*May 22, 2010*

**CELEBRATING OUR**  
**15<sup>TH</sup> ANNIVERSARY AS A PARISH**

**JUNE 24, 2003 — JUNE 24, 2018**



**ROSARIO PARA LOS NIÑOS**

**Children's Rosary**

El nuevo grupo, Rosario para los Niños, se estará reuniendo los Viernes a las 5:00 PM, excepto el 3er Viernes de cada mes. La Invitación se extiende para todos los niños (que sepan leer preferiblemente), feligreses de la Iglesia San Juan Bautista e invitados,

La Virgen nos ha enseñado a través de las apariciones de Lourdes, Fátima, Garabandal, Medjugorge, entre otras más, el llamado tan especial a los niños a rezar el Santo Rosario. De esta manera sean todos los niños bienvenidos a seguir el camino que lleva a Dios.

Para mas información pueden comunicarse con, Liliana Jonas 717-208-9257, Luis Cintron 215-500-3093.

*The new group for "Children's Rosary" will be gathering on Fridays at 5:00 PM, except on the 3rd Friday of each month. This invitation extends to all children (preferably who know how to read), parishioners of San Juan Bautista and guests. The Virgin has taught us through the apparitions of Lourdes, Fatima, Garabandal, Medjugorge, among others, the special call to all children to pray the Holy Rosary. For more information call Liliana Jonas 717 208 9257, Luis Cintron 215-500-3093.*

**ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS**

Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Miércoles 27 de Junio las 6:30 PM.** Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.



**Training for New Altar Servers**

*Any boy or girl (in grades 4<sup>th</sup> thru 12<sup>th</sup> who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Wednesday, June 27<sup>th</sup> @ 6:30 pm.** Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*



**FIAT DAYS – Where are you going?**

*Attention all Catholic young women ages 15-25. Our Lord Jesus Christ has a great plan and mission for you! You are invited to attend the Diocese of Harrisburg's Seventh Annual **Fiat Days** vocation discernment retreat to spend time with other young women your age as you listen to the Lord's call in your life while having fun.*

- Who:** Young women, ages 15-25
- When:** Sunday, July 1 - Tuesday, July 3
- Where:** Mount Saint Mary's University and Seminary, Emmitsburg, Maryland
- Cost:** No charge due to the generosity of anonymous donors

Registration forms can be found on our website at [www.hbgdiocese.org/vocations](http://www.hbgdiocese.org/vocations). You may also contact the Office of Vocations at (717) 657-4804, ext. 282 with questions.



**NOTICIAS DE CATECISMO**

Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles** en la oficina parroquial y también en nuestra Pagina Electrónica bajo *Education/Religious Education*. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial antes del 31 de Agosto. Gracias por su apoyo y cooperación.

**NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS**

**CATECHISM NEWS**

*Registration forms for next year's CCD classes are available now in the parish office and also in our Web Page under Education/Religious Education. All students must fill out a new registration form and bring it to the parish office by August 31, 2018. Thank you for your support.*

**DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY**

**REUNION DE CATECISMO/ PARENT CCD MEETINGS**

Por favor, asista a una de las siguientes reuniones de padres antes del comienzo de las Clases de CCD

**Las Clases de CCD comienzan el fin de semana del 15 de Septiembre**

- ◆ **JUEVES, 30 DE AGOSTO (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **SÁBADO, 1 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **MARTES, 4 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 5:30 PM**
- ◆ **JUEVES, 6 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 7:00 PM**

Please attend one of the above Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

**CCD Classes begin the weekend of September 15<sup>th</sup>**

**Resurrection Catholic School News  
Your Parish School**



- ◆ **Many thanks** to Herr's Snacks, Fulton Theater, and Nikolaus and Hohenadel LLP, for helping us with our golf outing. Golfers should have received packets for the annual outing at Meadia Heights Sept. 11. We're limited to 80 players. Be sure to return your blue registration sheets now to get your spot. Call 717-715-5537 for information.
- ◆ **Job openings** remain available for the 2018-19 school year: grade 5 teacher, grades 6-7-8 social studies/religion teacher, part-time Art teacher, part-time Librarian, part-time After School Program Director. Apply online at the Diocese of Harrisburg website, <https://www.hbgdiocese.org/jobs>. To inquire, call 717-392-3083 or email : [bweaver@resurrectioncatholicschool.net](mailto:bweaver@resurrectioncatholicschool.net)
- ◆ Year-round reading means optimal academic performance, so be sure summer fun includes it! Choices abound. There are print and electronic books, comics, blogs and more. Students, don't let time off in summer affect your school success. Read!

*We invite your family to become part of the Resurrection family!  
Family of Faith – Let Our Light Shine.*

### LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes 2 Reyes 17,5-8.13-15.18; Mateo 7,1-5  
 Martes 2 Reyes 19,9-11.14-21.31-35.36; Mateo 7,6.12-14  
 Miércoles 2 Reyes 22,8-13;23,1-3; Mateo 7, 15-20  
 Jueves 2 Reyes 24,8-17; Mateo 7,21-29  
 Viernes Hechos 12, 1-11; Mateo 16,13-19  
 Sábado Lamentaciones 2,2.10-14.18-19; Mateo 8,5-17  
 Domingo Sabiduría 1,13-15;8,23-24; 2 Corintios 8,7.9.13-15; Marcos 5,21-43

### SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitte, Camen Arce, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Andre Carrier, Maritza Colon, Bienvenido Díaz, Lisandra Hernández, Eda Huertas, Maggie Laureano, Carmen La Salles, María López, Migdalia López, Evva Martin, Norberto Millán, Miguel Montes, Edna Negrón-López, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez, Daniel Pineyro, Margarita Pérez, Felicitia Sánchez, Leonor Sánchez, Martin Santamaría, Roberto Santos.

### ENFERMOS EN CASA- Sick at Home

Miriam Acabeo, Annette Agosto, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa, Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altagracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Márcola Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Adrián Sánchez, Miriam Vanessa Shearer Gelianis Kelly Solar, Juana Tarazona, Andy Taveras, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

### CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM  
 Cafetería de la Iglesia  
**TODOS ESTÁN BIENVENIDOS**

### LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 1 → Neida González, Berta Colon, María López  
 Jueves - Equipo 4 → Necesitamos voluntarios

### COLECTA / COLLECTION: 16y 17 de Junio, 2018

119 Sobres rosados / pink	-	\$ 3,984.50
12 Donaciones Electrónicas / Online	-	670.00
Dinero suelto / loose	-	896.51
1 Sobres de Niños / children	-	5.00
<b>TOTAL</b>	-	<b>\$ 5,551.01</b>
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$	6,000.00

### Déficit desde Julio 2017 / This year's Deficit (- \$67,846.17)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia  
 THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

### ASISTENCIA ALAS MISAS: 16y 17 de Junio, 2018

Sábado	7:00 PM	-	100
Domingo	9:00 AM	-	120
	10:30 AM	-	276
	12:30 PM	-	162
	6:00 PM	-	53
<b>Total</b>			<b>711</b>



### PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Re queridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2<sup>do</sup> Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 14 de Julio.



### Baptismal Preparation - 2 Sessions required

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2<sup>nd</sup> Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office Saturday, July 14th is the next date for Session I.

### ANGELES CONSOLADORES

Les recordamos a todos los miembros que tendremos nuestra próxima reunión este **Lunes 25 de Septiembre** a las **6:00** de la noche en la **Cafetería** de la Iglesia.

### ST. PHILIP'S FESTIVAL

St. Philip's Community Festival... The festival is back this year! The festivities will commence on Wednesday, June 27th through Saturday, June 30th. There will be exciting rides, games and great food. This event is not only a fundraiser but an opportunity to meet fellow parishioners and community neighbors. Raffle tickets available -\$2.00 a ticket or \$10.00 for 5. The first place prize is a Pandora Bracelet from Brent L. Miller plus cash prizes starting at \$1,000. Festival Hours- Wed- Thurs 6-9pm, Fri-Sat 5-11pm. We hope to see you there!

### THAT MAN IS YOU IS COMING TO LANCASTER CITY

This fall, the TMIY program will be run in over 600 parishes across the country with over 25,000 men meeting every week including Historic St. Mary's. The program aims to form men capable of transforming themselves, their families, and greater society. The program combines the teaching of the Catholic faith, the best of current scientific and sociological research, and the wisdom of the saints to address the pressures and temptations that men face in our modern culture. The program will launch on Sept 15, 2018. For more information please contact Joe Clupp at joe@stmaryslancaster.org or 717.332. 7728 or check out http://paradisusdei.org/that-man-is-you/.

### REZO DE LA CORONILLA DE LA MISERICORDIA

Todos los Viernes a las 3:00 PM rezamos la Coronilla de la Divina Misericordia en la Iglesia durante la Adoración al Santísimo que se lleva a cabo de las 7:30 AM-6:00 PM.

Invitamos a toda la comunidad a acompañarnos en esta devoción.

"Quenquiera que la reze recibirá gran misericordia, en la hora de la muerte..."

### ATENCIÓN CURSILLISTAS

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824.

